

Uwaga. Przeliczeń danych na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) za lata 2000 i 2001 dokonano przy przyjęciu skorygowanej liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

Note. Calculations of data per capita (1000 population, etc.) for 2000 and 2001 are based on the revised number of population, which considers the results of Population and Housing Census of 2002.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2005	2006	2007	2008	2009
POWIERZCHNIA AREA							
Powierzchnia w km ² (stan w dniu 31 XII) Area in km ² (as of 31 XII)	9412	9412	9412	9412	9412	9412	9412
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION							
Pobór wody – w % poboru ogółem – na cele: Water withdrawal – in % of total withdrawal – for purposes of:							
produkcyjne ^a (poza rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem oraz rybactwem) production ^a (excluding agriculture, hunting and forestry and fishing)	32,4	31,7	36,4	37,7	38,0	36,0	35,2
eksploatacji sieci wodociągowej ^b exploitation of water-line system ^b	36,9	37,9	40,9	40,0	38,0	41,1	41,2
Zużycie wody na 1 km ² w dam ³ : Consumption of water per 1 km ² in dam ³ :							
na potrzeby gospodarki narodowej i ludności for needs of the national economy and population	15,4	13,3	11,8	11,9	12,5	11,5	11,4
do produkcji przemysłowej for industrial production	5,2	4,3	4,5	4,7	5,0	4,4	4,3
Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczane w % wymagających oczyszczania ^c Industrial and municipal waste water treated in % of requiring treatment ^c	95,9	96,7	96,5	96,6	95,6	96,8	86,3
Ścieki przemysłowe i komunalne nieoczyszczane na 1 km ² w dam ³ Industrial and municipal waste water untreated per 1 km ² in dam ³	0,3	0,3	0,3	0,3	0,4	0,3	1,4
Ludność korzystająca ^d z oczyszczalni ścieków w % ogółu ludności Population using ^d waste water treatment plants in % of total population	49,4	53,6	57,2	59,0	61,0	62,7	63,6
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza na 1 km ² w t: Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution per 1 km ² in t:							
pyłowych particulates	0,8	0,6	0,4	0,4	0,4	0,3	0,3
gazowych (bez dwutlenku węgla) gases (excluding carbon dioxide)	6,1	5,1	5,5	6,3	6,7	6,4	6,5

a Z ujęć własnych. b Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci. c Odprowadzone do wód (do 2002 r. – do wód powierzchniowych) lub do ziemi. d Na podstawie szacunków.

a From own intakes. b Water withdrawal by intakes before entering the water system. c Discharged into waters (until 2002 – into surface waters) or into the ground. d Estimated data.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2005	2006	2007	2008	2009
-----------------------------------	------	------	------	------	------	------	------

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.)
ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)

Redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych: <i>Reduction of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in % of pollutants produced:</i>							
pyłowych <i>particulates</i>	99,2	99,5	99,6	99,8	99,8	99,9	99,9
gazowych (bez dwutlenku węgla) <i>gases (excluding carbon dioxide)</i>	63,4	64,5	62,2	61,4	67,0	62,2	64,8
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) ^a wytworzone (w ciągu roku) na 1 km ² w t <i>Waste (excluding municipal waste)^a generated (during the year) per 1 km² in t</i>	266,7	205,3	174,6	196,2	163,2	90,2	96,5
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) przez zakłady oczyszczania ^b na 1 mieszkańca w kg <i>Municipal waste collected (during the year) by purification plants^b per capita in kg</i>	311	257	243	240	260	242	259
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące) – w % nakładów ogółem – na: <i>Investment outlays (current prices) – in % of total outlays – for:</i>							
ochronę środowiska <i>environmental protection</i>	5,4	6,2	7,6	8,4	11,2	6,6	7,0
gospodarkę wodną <i>water management</i>	4,4	3,1	1,4	2,1	1,9	1,5	1,1
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (stan w dniu 31 XII): <i>Legally protected areas possessing unique environmental value (as of 31 XII):</i>							
w % powierzchni ogólnej <i>in % of total area</i>	27,1	27,1	27,1	27,1	27,2	27,2	27,3
na 1 mieszkańca w m ² <i>per capita in m²</i>	2351	2402	2439	2452	2455	2479	2493

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE
PUBLIC SAFETY

Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych: <i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:</i>							
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	30549	39083	34637	32628	31788	29014	28058
na 10 tys. ludności <i>per 10 thous. population</i>	284,8	367,2	330,0	312,4	305,8	280,4	271,9
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w % <i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %</i>	59,2	69,1	68,0	69,1	71,7	72,1	72,3

^a Patrz uwagi ogólne do rozdziału „Stan i ochrona środowiska”, ust. 7 na str. 57. ^b Dane szacunkowe; do 2001 r. określane jako odpady stałe wywiezione. Od 2003 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie ze względu na zmianę klasyfikacji odpadów.

^a See general notes to the chapter “Environmental protection”, item 7 on page 57. ^b Estimated data; until 2001 defined as solid waste removed. Since 2003 data are not comparable with data for previous years due to a change in the classification of waste.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2005	2006	2007	2008	2009
LUDNOŚĆ ^a POPULATION ^a							
Ludność (stan w dniu 31 XII) <i>Population (as of 31 XII)</i>	1070598	1061009	1047407	1041941	1037088	1033040	1031097
miasta <i>urban areas</i>	563579	557289	551238	547815	544395	541597	539521
wieś <i>rural areas</i>	507019	503720	496169	494126	492693	491443	491576
w tym kobiety <i>of which females</i>	550317	546170	540212	537972	535860	533982	532724
Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII) <i>Females per 100 males (as of 31 XII)</i>	106	106	107	107	107	107	107
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII) <i>Population per 1 km² of total area (as of 31 XII)</i>	114	113	111	111	110	110	110
Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII): <i>Population of age (as of 31 XII):</i>							
produkcyjnym <i>working</i>	658071	666332	677421	677762	678151	677617	677867
poprodukcyjnym <i>post-working</i>	154978	160038	164907	167365	169658	172399	175758
Małżeństwa na 1000 ludności <i>Marriages per 1000 population</i>	4,8	4,5	4,7	5,4	5,6	6,0	6,0
Rozwody na 1000 ludności <i>Divorces per 1000 population</i>	1,2	1,1	1,8	2,0	1,8	1,6	1,7
Urodzenia żywe na 1000 ludności <i>Live births per 1000 population</i>	8,7	7,9	8,1	8,1	8,2	8,9	9,0
Zgony ^b na 1000 ludności <i>Deaths^b per 1000 population</i>	8,7	8,7	9,0	9,0	9,3	9,5	9,4
Przyrost naturalny na 1000 ludności <i>Natural increase per 1000 population</i>	-0,0	-0,8	-0,9	-0,9	-1,1	-0,6	-0,4
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych <i>Infant deaths per 1000 live births</i>	6,0	5,3	4,9	5,4	4,4	5,9	5,0
Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia w momencie urodzenia: <i>Life expectancy at the moment of birth:</i>							
mężczyźni <i>males</i>	70,7	71,2	71,9	71,8	72,1	71,9	72,7
kobiety <i>females</i>	78,2	79,1	79,5	79,9	80,0	80,0	80,5
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicz- nych na pobyt stały na 1000 ludności <i>Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population</i>	-3,5	-4,3	-3,0	-4,6	-3,9	-3,2	-1,7

a Patrz uwagi ogólne działu „Ludność. Wyznania religijne”, ust. 1 na str. 84. b Łącznie ze zgonami niemowląt.

a See general notes to the chapter “Population. Religious denominations”, item 1 on page 84. b Including infant deaths.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2005	2006	2007	2008	2009
RYNEK PRACY LABOUR MARKET							
Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII): Employed persons ^a (as of 31 XII):							
w tysiącach in thousands	372,0	347,2 _b 294,6	294,3	301,9	312,8	321,5	310,2
w tym kobiety of which females	178,2	169,3 _b 137,7	136,4	138,5	141,7	144,9	140,7
1999 = 100	94,7	88,4 _b 75,0	74,9	76,8	79,6	81,8	79,0
na 1000 ludności per 1000 population	347,4	327,2 _b 277,6	280,9	289,7	301,6	311,2	300,8
z ogółem w %: of total in %:							
rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, hunting and forestry	x	x	17,2	16,7	16,1	15,4	15,8
przemysł i budownictwo industry and construction	x	x	30,3	30,5	31,5	31,5	31,5
handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ , transport i gospodarka magazynowa, zakwaterowanie i gastronomia ^Δ , informacja i komunikacja trade; rep air of motor vehicles ^Δ , transport and storage, accommodation and catering ^Δ , information and communication	x	x	22,5	22,8	22,6	23,5	22,2
działalność finansowa i ubezpieczeniowa, obsługa rynku nieruchomości financial and insurance activities, real estate activities	x	x	3,1	3,1	3,1	3,1	2,9
pozostałe usługi non-market services	x	x	26,9	26,9	26,7	26,5	27,6
pracujący w sektorze prywatnym employed persons in private sector	71,8	74,1 _b 69,5	71,2	72,0	73,2	73,8	73,2
Przeciętne zatrudnienie ^c : Average paid employment ^c :							
w przemyśle: in industry:							
w tysiącach in thousands	.	.	65,0	65,8	65,9	68,1	63,8
na 1000 ludności per 1000 population	x	x	61,9	63,0	63,4	65,8	61,8
w budownictwie: in construction:							
w tysiącach in thousands	.	.	12,4	12,8	14,5	16,2	14,8
na 1000 ludności per 1000 population	x	x	11,8	12,3	13,9	15,7	14,3

a Według faktycznego miejsca pracy i od 2004 r. według faktycznego rodzaju działalności. b Dane opracowano z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie wyszacowanych przy uwzględnieniu wyników: w liczniku – Powszechnego Spisu Rolnego 1996, w mianowniku – Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002. c Bez zatrudnionych za granicą.

a By actual workplace and since 2004 by actual kind of activity. b Data are compiled considering employed persons on private farms in agriculture estimated using the results: in the numerator – of the Agricultural Census 1996, in the denominator – of the Population and Housing Census 2002 as well as the Agricultural Census 2002. c Excluding persons employed abroad.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2005	2006	2007	2008	2009
RYNEK PRACY (dok.) LABOUR MARKET (cont.)							
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII): Registered unemployed persons (as of 31 XII):							
ogółem: w tysiącach total: in thousands	69,3	83,4	69,4	60,1	43,3	35,7	47,1
1999 = 100	116,5	140,3	116,7	101,0	72,9	60,0	79,2
z ogółem w %: of total in %:							
kobiety females	58,1	53,3	55,8	59,0	60,4	58,4	51,4
w wieku do 24 lat up to age 24	28,6	25,5	20,5	19,7	18,7	20,4	22,3
pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok out of work for longer than 1 year	41,4	48,6	47,6	46,5	40,2	26,5	20,2
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w % Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %	15,7	19,4 ^a 21,6	18,7	16,2	11,9	9,8	12,9
WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS							
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	1731,65	1910,22	2126,53	2225,47	2423,56	2667,92	2793,82
1999 = 100	111,7	123,2	137,2	143,5	156,3	172,1	180,2
w tym: przemysł of which: industry	.	.	2166,44	2277,34	2541,78	2798,97	2882,40
budownictwo construction	.	.	1622,54	1759,97	1976,35	2191,76	2166,44
Przeciętna liczba emerytów i rencistów ^b w tys. Average number of retirees and pensioners in thous.:	218,0	214,1	213,4	212,9	214,0	216,7	219,0
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system	175,1	173,1	176,0	176,9	179,4	183,3	186,8
rolników indywidualnych farmers	42,9	41,0	37,4	36,0	34,6	33,4	32,2
Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto ^b w zł: Average monthly gross retirement pay and pension ^c in zł:							
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system	835,93	978,45	1097,91	1182,57	1220,34	1344,35	1463,51
rolników indywidualnych ^c farmers ^c	641,26	742,76	801,89	851,10	864,34	913,44	969,13

^a Patrz uwagi ogólne do rozdziału „Rynek pracy”, ust. 3 na str. 111. ^b Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych. ^c Łącznie z wypłatami z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych w przypadku łączenia uprawnień do świadczeń z tego funduszu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego.

^a See general notes to the chapter “Labour market”, item 3 on page 111. ^b Excluding retirement pay and pension paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirement pay and pension execute under international agreements. ^c Including payments from the Social Insurance Fund, in the case of a simultaneous right to benefits from this fund and to benefits from the Pension Fund.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2005	2006	2007	2008	2009
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS							
Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km: Network (as of 31 XII) in km:							
wodociągowej rozdzielczej water-line distribution	6152,7	6305,9	6544,4	6583,6	6626,6	6724,2	6796,2
kanalizacyjnej rozdzielczej (łącznie z kolektorami) sewerage distribution (including collectors)	1154,3	1417,6	2014,4	2117,2	2260,5	2908,3	2874,5
gazowej gas-line	1098,7	1933,5	2068,8	2097,9	2215,9	2220,5	2273,2
Zużycie w gospodarstwach domowych: Consumption in households:							
wody z wodociągów: water from water-line systems:							
w hm ³ in hm ³	36,0	33,9	31,5	31,4	30,7	30,4	29,8
na 1 mieszkańca w m ³ per capita in m ³	33,6	31,9	30,1	30,0	29,6	29,4	28,9
energii elektrycznej ^a w miastach: electricity ^a in urban areas:							
w GW·h in GW·h	384,6	394,0	404,3	416,2	408,5	423,0	423,3
na 1 mieszkańca w kW·h per capita in kW·h	680,9	704,0	731,4	757,7	748,1	779,4	782,9
gazu z sieci ^b : gas from gas-line system ^b :							
w hm ³ in hm ³	64,9	64,4	68,1	66,6	64,4	62,1	65,1
na 1 odbiorcę w m ³ per consumer in m ³	428,4	430,2	443,9	432,9	416,6	400,7	420,4
Zasoby mieszkaniowe ^c (do 2001 r. – – zamieszkane; stan w dniu 31 XII): Dwellings stocks ^c (until 2001 – inhabited; as of 31 XII):							
mieszkania: dwellings:							
w tysiącach in thousands	321,8	329,5	334,1	335,3	336,6	338,4	340,0
na 1000 ludności per 1000 population	300,6	310,6	319,0	321,8	324,5	327,5	329,7
izby na 1000 ludności rooms per 1000 population	1170,1	1252,0	1291,4	1303,4	1316,1	1330,5	1340,6
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² : usable floor space of dwellings in m ² :							
na 1000 ludności per 1000 population	21542,7	23604,4	24447,4	24712,4	25003,4	25332,8	25567,3
przeciętna 1 mieszkania average per dwelling	71,7	76,0	76,6	76,8	77,0	77,3	77,5
Mieszkania oddane do użytkowania: Dwellings completed:							
mieszkania: dwellings:							
w tysiącach in thousands	1,1	1,3	1,2	1,3	1,4	1,8	1,8
na 1000 ludności per 1000 population	1,0	1,2	1,1	1,3	1,3	1,8	1,7

^a Do 2004 r. bez gospodarstw domowych, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie. ^b W jednostkach naturalnych według, których następuje rozliczenie z odbiorcami. ^c Na podstawie bilansów.

^a Until 2004 excluding households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture. ^b In natural units on the basis of which settlements with clients occur. ^c Based of balances.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2005	2006	2007	2008	2009
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.) MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)							
Mieszkania oddane do użytkowania: (dok.) Dwellings completed: (cont.)							
izby na 1000 ludności rooms per 1000 population	4,3	5,2	5,0	5,6	6,8	9,4	8,2
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² : usable floor space of dwellings in m ² :							
na 1000 ludności per 1000 population	97,9	127,0	132,8	156,1	180,1	235,3	200,2
przeciętna 1 mieszkania average per dwelling	95,4	108,1	120,5	121,8	138,4	133,0	117,0
EDUKACJA ^a I WYCHOWANIE EDUCATION ^a							
Uczniowie w szkołach ^b (stan na początku roku szkolnego) w tys.: Pupils and students in schools ^b (as of begin- ning of the school year) in thous.:							
podstawowych primary	85,3	77,2	65,4	62,0	58,9	56,4	54,3
gimnazjach lower secondary	31,4	45,0	41,6	39,1	36,6	34,4	32,9
specjalnych przysposabiających do pracy special job-training	x	x	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2
zasadniczych zawodowych ^c basic vocational ^c	16,9	8,2	7,7	7,6	7,9	7,8	7,7
liceach ogólnokształcących ^c general secondary ^c	21,3	17,3	16,6 ^d	16,3 ^d	16,0 ^d	15,1 ^d	14,2 ^d
liceach profilowanych specialized secondary	x	3,1	6,6	5,1	3,5	2,1	1,2
technikach ^c technical secondary ^c	25,0	18,1	13,0 ^e	13,9 ^e	14,5 ^e	15,0 ^e	14,9
artystycznych ogólnokształcących ^f general art ^f	0,2	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,2
policealnych post-secondary	4,5	4,7	7,2	7,3	6,3	7,3	6,1
Absolwenci szkół ^{bg} w tys.: Graduates in schools ^{bg} in thous.:							
podstawowych primary	31,8 ^h	14,7	12,6	12,0	11,7	10,4	10,3
gimnazjów lower secondary	x	14,9	14,0	13,9	13,3	11,8	11,3
specjalnych przysposabiających do pracy special vocational-training	x	x	x	x	0,0	0,0	0,0

a Patrz uwagi ogólne do rozdziału „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 162. b Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. c W roku szkolnym 2000/01 dane dotyczą szkół ponadpodstawowych, w latach szkolnych 2002/03 – 2005/06 – szkół ponadpodstawowych i ponadgimnazjalnych, od roku szkolnego 2006/07 – szkół ponadgimnazjalnych; w pozycji „technika” – w przypadku szkół ponadpodstawowych dane dotyczą średnich szkół zawodowych. d,e Łącznie z uczniami: d – uzupełniających liceów ogólnokształcących, e – techników uzupełniających. f Dające uprawnienia zawodowe. g Z poprzedniego roku szkolnego. h Dane obejmują absolwentów klasy VIII i klasy VI.

a See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 162. b Excluding schools for adults, excluding post-secondary schools. c In 2000/01 school year data concern upper secondary (post-primary) schools, in 2002/03 – 2005/06 school year – upper secondary (post-primary) schools and upper secondary schools, since 2006/07 school year upper secondary schools; in the position “technical” – in case of upper secondary (post-primary) schools data concern vocational secondary schools. d,e Including students: d – supplementary general secondary schools, e – supplementary technical schools. f Leading to professional certification. g From the previous school year. h Data include graduates of 8th class and 6th class.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2005	2006	2007	2008	2009
EDUKACJA ^a I WYCHOWANIE (dok.) EDUCATION ^a (cont.)							
Absolwenci szkół ^{bc} w tys.: (dok.) Graduates in schools ^{bc} in thous.:							
zasadniczych zawodowych ^d	5,5	5,0	2,4	2,6	2,3	2,3	2,5
basic vocational ^d							
liceów ogólnokształcących ^e	4,1	4,9	5,6	5,4	4,8	5,1	5,2
general secondary ^e							
liceów profilowanych	x	x	2,4	2,3	1,9	1,3	1,1
specialized secondary							
techników ^f	5,1	4,5	4,1	2,5	2,5	2,8	3,3
technical secondary ^f							
artystycznych ogólnokształcących ^g	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1	0,0	0,1
general art ^g							
policealnych	2,0	1,5	2,2	2,5	2,2	1,9	2,0
post-secondary							
Studenci szkół wyższych ^h (stan w dniu 30 XI) w tys.	31,8	35,2	37,2	36,7	37,6	38,7	39,6
Students of higher education institutions ^h (as of 30 XI) in thous.							
Absolwenci szkół wyższych ^c w tys.	5,9 ⁱ	7,9	8,3	8,0	7,3	7,5	10,0
Graduates of higher education institutions ^c in thous.							
Uczniowie szkół dla dorosłych (stan na po- czątku roku szkolnego) w tys.	9,8	10,1	8,9	8,3	8,2	9,1	8,7
Students of schools for adults (as of beginning of the school year) in thous.							
Absolwenci szkół dla dorosłych ^c w tys.	2,6	2,6	3,0	2,8	2,1	2,2	2,0
Graduates of schools for adults ^c in thous.							
Wychowanie przedszkolne (stan na początku roku szkolnego): Pre-primary education (as of beginning of the school year):							
miejsca w przedszkolach w tys.	32,0	29,5	28,0	27,7	26,6	26,6	26,9
places in nursery schools in thous.							
dzieci w tys.: children in thous.:							
w przedszkolach	27,1	24,8	23,6	23,6	23,3	24,1	25,0
in nursery schools							
w oddziałach przedszkolnych przy szko- łach podstawowych	1,5	2,1	2,5	2,5	2,5	2,7	2,7
in pre-primary sections in primary schools							
Dzieci w przedszkolach (stan na początku roku szkolnego) na 1000 dzieci w wieku 3–6 lat Children in nursery schools (as of beginning of the school year) per 1000 children aged 3–6	580	577	617	647	668	701	726

a Patrz uwagi ogólne do rozdziału „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 162. b Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. c Z poprzedniego roku szkolnego. d–f Dane dotyczą szkół: d – ponadpodstawowych, w roku szkolnym 2004/05 również ponadgimnazjalnych, od 2005/06 ponadgimnazjalnych, e – ponadpodstawowych do roku szkolnego 2004/05, od 2005/06 ponadgimnazjalnych, f – ponadpodstawowych średnich szkół zawodowych do roku szkolnego 2005/06 a od roku szkolnego 2006/07 również ponadgimnazjalnych. g Dające uprawnienia zawodowe. h Łącznie z filiami i zamiejscowymi podstawowymi jednostkami organizacyjnymi, bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji; bez cudzoziemców. i Z roku kalendarzowego.

a See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 162. b Excluding schools for adults, excluding post-secondary schools. c From the previous school year. d–f Data concern: d – upper secondary (post-primary) schools, in 2004/05 school year also upper secondary schools, since 2005/06 upper secondary schools, e – upper secondary (post-primary) schools, until 2004/05 school year, since 2005/06 upper secondary schools, f – upper secondary (post-primary) vocational schools until 2005/06 school year and in 2006/07 also upper secondary schools. g Leading to professional certification. h Including sections, excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration; excluding foreigners. i The calendar year.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2005	2006	2007	2008	2009
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE							
Pracownicy medyczni ^a (stan w dniu 31 XII): <i>Medical personnel^a (as of 31 XII):</i>							
lekarze <i>doctors</i>	1773	1938	1633	1688	1763	1798	1873
lekarze dentyści <i>dentists</i>	157	251	298	319	335	333	362
pielęgniarki <i>nurses</i>	4865	4643	4241	4425	4491	4594	5013
Łóżka w szpitalach ogólnych (stan w dniu 31 XII) na 10 tys. ludności <i>Beds in general hospitals (as of 31 XII) per 10 thous. population</i>	46,7	44,5	39,8	40,0	40,7	43,1	43,2
Leczeni w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności <i>In-patients in general hospitals per 10 thous. population</i>	1441	1563	1565	1579	1597	1675	1646
Zakłady ambulatoryjnej opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII) <i>Out-patient health care institutions (as of 31 XII)</i>	233	195	335	338	350	379	425
Apteki ogólnodostępne ^c (stan w dniu 31 XII) <i>Public pharmacies^c (as of 31 XII)</i>	192	215	263	272	276	278	273
Liczba ludności na 1 aptekę <i>Population per 1 pharmacy</i>	5576	4935	3983	3831	3758	3716	3777
Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca: <i>Consultations provided within the scope of out-patient health care per capita:</i>							
lekarskie <i>doctors</i>	4,8	5,1	5,7	5,7	6,0	6,1	6,2
stomatologiczne <i>dental</i>	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Dzieci w żłobkach ^d (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do lat 3 <i>Children in nurseries^d (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3</i>	33,6	31,9	35,2	37,5	36,5	38,4	42,2

KULTURA. TURYSTYKA
CULTURE. TOURISM

Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) <i>Public libraries (including branches; as of 31 XII)</i>	337	329	325	324	322	320	320
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol. <i>Public library collections (as of 31 XII) per 1000 population in vol.</i>	4025	3978	4010	4021	4053	4074	4039

^a Od 2002 r. łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi zarejestrowanymi w Izbach Lekarskich i Pielęgniarskich, które realizują świadczenia zdrowotne w ramach środków publicznych; według podstawowego miejsca pracy; od 2005 r. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ; łącznie z lekarzami odbywającymi staż. ^b Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. ^c Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach. ^d Łącznie z oddziałami żłobkowymi.

^a Since 2002 including individual medical practices and nurses registered at Chamber of Physicians and Nurses providing publicly funded medical services; by basic workplace; since 2005 excluding persons from whom the primary work place is university, units of state or local self-government administration and National Health Fund; doctors including interns. ^b Including master nurses. ^c Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatorias. ^d Including nursery wards.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2005	2006	2007	2008	2009
KULTURA. TURYSTYKA (dok.) CULTURE. TOURISM (cont.)							
Czytelnicy bibliotek publicznych na 1000 ludności <i>Public library borrowers per 1000 population</i>	178	171	162	159	154	153	154
Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek pu- blicznych w wol.: <i>Public library loans in vol.:</i>							
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	3220	3180	3193	3161	3082	3039	3125
na 1 czytelnika <i>per borrower</i>	18,1	18,7	19,7	19,9	20,0	19,9	20,2
Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności <i>Seats in theatres and music institutions (as of 31 XII) per 1000 population</i>	1,5	1,6	1,6	1,4	1,4	1,7	1,7
Widzowie i słuchacze w teatrach i instytut- cjach muzycznych na 1000 ludności <i>Audience in theatres and music institutions per 1000 population</i>	209	190	176	113	123	197	162
Muzea (stan w dniu 31 XII) <i>Museums (as of 31 XII)</i>	13	13	13	13	13	13	13
Zwiedzający muzea i wystawy na 1000 lud- ności <i>Museum and exhibition visitors per 1000 population</i>	191	174	185	176	149	188	190
Kina stałe (stan w dniu 31 XII) <i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>	21	18	14	14	13	13	11
Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności <i>Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population</i>	6,2	5,2	4,9	4,9	4,7	4,6	3,8
Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności <i>Audience in fixed cinemas per 1000 popula- tion</i>	280	315	430	554	552	458	636
Abonenci (stan w dniu 31 XII) na 1000 lud- ności: <i>Subscribers (as of 31 XII) per 1000 popula- tion:</i>							
radiowi <i>radio</i>	227	231	230	214	210	200	191
telewizyjni <i>television</i>	223	227	225	209	205	195	186
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwatero- wania (stan w dniu 31 VII) <i>Collective tourist accommodation establish- ments (as of 31 VII)</i>	104	90	118	114	121	116	110
w tym hotele <i>of which hotels</i>	22	19	26	24	27	26	25
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) na 10 tys. ludności <i>Number of beds (as of 31 VII) per 10 thous. population</i>	59,6	56,9	71,1	71,7	75,9	73,3	75,9
Korzystający z noclegów na 1000 ludności <i>Tourists accommodated per 1000 population</i>	133	136	180	188	210	234	223

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2005	2006	2007	2008	2009
ROLNICTWO I LEŚNICTWO AGRICULTURE AND FORESTRY							
Użytki rolne ^a (stan w czerwcu) w tys. ha <i>Agricultural land^a (as of June) in thous. ha</i>	574,7	564,0 ^b	540,1	552,8	546,8	559,2	551,9
w tym grunty orne: <i>of which arable land:</i>							
w tysiącach hektarów <i>in thousands hectares</i>	491,7	497,3 ^b	483,1	494,2	487,3	500,2	491,8
w % powierzchni ogólnej <i>in % of total area</i>	52,2	52,8	51,3	52,5	51,8	53,1	52,3
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha <i>Sown area (as of June) in thous. ha</i>	473,3	452,1 ^b	458,9	477,1	468,7	484,9	475,7
w tym w %: <i>of which in %:</i>							
zboża podstawowe (łącznie z mieszan- kami zbożowymi) <i>basic cereals (including cereal mixed)</i>	66,1	66,8	66,6	64,2	64,0	66,0	66,7
w tym: pszenica <i>of which: wheat</i>	34,9	35,0	33,2	30,8	30,4	33,1	33,4
żyto <i>rye</i>	5,5	4,0	3,3	3,0	3,3	3,9	4,0
ziemniaki <i>potatoes</i>	5,5	3,4	2,3	2,7	2,6	2,8	2,8
buraki cukrowe <i>sugar beets</i>	5,0	5,1	4,2	4,1	3,8	2,2	2,9
Zbiory w tys. t: <i>Crop production in thous. t:</i>							
zboża podstawowe (łącznie z mieszan- kami zbożowymi) <i>basic cereals (including cereal mixed)</i>	1197,9	1288,0	1411,7	1108,9	1355,0	1593,7	1494,1
w tym: pszenica <i>of which: wheat</i>	728,5	772,0	802,0	619,4	744,1	934,9	833,0
żyto <i>rye</i>	73,3	62,8	52,0	35,7	52,2	74,3	67,9
ziemniaki <i>potatoes</i>	572,0	350,2	227,9	216,1	273,3	318,6	284,7
buraki cukrowe <i>sugar beets</i>	1128,2	1002,0	896,8	931,3	1027,4	646,6	823,8
Plony z 1 ha w dt: <i>Yields per 1 ha in dt:</i>							
zboża podstawowe (łącznie z mieszan- kami zbożowymi) <i>basic cereals (including cereal mixed)</i>	38,3	42,6	46,2	36,2	45,2	49,8	47,1
w tym: pszenica <i>of which: wheat</i>	44,1	48,8	52,7	42,1	52,2	58,3	52,4
żyto <i>rye</i>	28,0	34,9	33,8	24,9	33,8	39,6	36,1
ziemniaki <i>potatoes</i>	219	225	213	169	227	233	215
buraki cukrowe <i>sugar beets</i>	475	433	465	479	576	601	603

^a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^b Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V.

^a By administrative borders; excluding non-farm land. ^b Data of the Agricultural Census as of 20 V.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2005	2006	2007	2008	2009
ROLNICTWO I LEŚNICTWO (cd.) AGRICULTURE AND FORESTRY (cont.)							
Zwierzęta gospodarskie: Livestock:							
bydło (stan w czerwcu): cattle (as of June):							
w tysiącach sztuk in thousands heads	144,5	136,1 ^a	124,9	122,1	124,7	122,3	121,4
na 100 ha użytków rolnych ^b w szt per 100 ha of agricultural land ^b in heads	25,2	24,3 ^a	22,6	21,6	22,3	21,5	21,6
trzoda chlewna (stan w końcu lipca): pigs (end of July):							
w tysiącach sztuk in thousands heads	688,1	734,9 ^a	743,1	708,1	698,0	598,7	595,0
na 100 ha użytków rolnych ^b w szt per 100 ha of agricultural land ^b in heads	119,9	131,2 ^a	134,2	125,2	125,1	105,2	106,0
Produkcja na 1 ha użytków rolnych ^b : Production per 1 ha of agricultural land ^b :							
żywcza rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^c w kg animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) ^c in kg	184,9	171,6	182,9	201,4	201,3	177,6	180,6
mleka krowiego w l cows' milk in l	475	571	539	479	472	449	459
Skup produktów rolnych na 1 ha użytków rolnych ^b : Procurement of agricultural products per 1 ha of agricultural land ^b :							
ziarno zbóż podstawowych (łącznie z mieszankami zbożowymi) w kg basic cereal grains (including cereal mixed) in kg	830	917	865	736	844	727	1137
ziemniaki w kg potatoes in kg	26	30	72	80	64	80	80
buraki cukrowe w kg sugar beets in kg	1966	1789	1518	1745	1841	1136	1467
żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c w kg animals for slaughter in terms of meat (including fats) ^c in kg	88	95	120	135	144	132	143
mleko krowie w l cows' milk in l	268	340	465	369	371	380	398

^a Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V. ^b Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^c Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna; w wadze poubojowej cieplej.

^a Data of the Agricultural Census as of 20 V. ^b Calculations are based on agricultural land by official residence of the land user excluding non-farm land. ^c Beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and venison; in post-slaughter warm weight.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2005	2006	2007	2008	2009
-----------------------------------	------	------	------	------	------	------	------

 ROLNICTWO I LEŚNICTWO (dok.)
 AGRICULTURE AND FORESTRY (cont.)

Zużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych ^{ab} w kg: <i>Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land^{ab} in kg:</i>							
mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi) <i>mineral or chemical (including mixed fertilizers)</i>	127,1	136,1	175,0	143,6	196,2	186,6	.
wapniowych <i>lime</i>	189,1	196,5	113,6	104,2	100,4	99,6	.
Ciągniki rolnicze (stan w czerwcu) na 100 ha użytków rolnych ^a w szt <i>Agricultural tractors (as of June) per 100 ha of agricultural land^a in units</i>	7,7 ^d	7,4 ^c	7,6 ^d	x	7,8	8,3	8,4
Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha <i>Forest land (as of 31 XII) in thous. ha</i>	252,9	253,4	254,9	255,5	255,8	256,5	256,3
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII): <i>Forest areas (as of 31 XII):</i>							
w tysiącach hektarów <i>in thousands hectare</i>	246,6	247,0	248,1	248,5	248,8	249,4	249,3
na 1 mieszkańca w ha <i>per capita in ha</i>	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Lesistość (stan w dniu 31 XII) w % <i>Forest cover (as of 31 XII) in %</i>	26,2	26,2	26,4	26,4	26,4	26,5	26,5
Pozyskanie drewna (grubizny) na 100 ha powierzchni lasów w m ³ <i>Removals (timber) per 100 ha of forest area in m³</i>	360,8	330,5	383,7	405,3	446,8	423,0	434,5

 PRZEMYSŁ
 INDUSTRY

Produkcja sprzedana przemysłu: <i>Sold production of industry:</i>							
w milionach złotych (ceny bieżące) <i>in million zlotys (current prices)</i>	.	.	17251,3	18069,3	20505,3	22847,8	20721,8
2005 = 100 (ceny stałe) <i>2005 = 100 (constant prices)</i>	x	x	x	107,6	117,8	119,3	109,4
na 1 zatrudnionego ^e w zł (ceny bieżące) <i>per employee^e in zł (current prices)</i>	x	x	265392	274564	310941	335622	325010
na 1 mieszkańca w zł (ceny bieżące) <i>per capita in zł (current prices)</i>	x	x	16437	17302	19727	22082	20081

a Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. b W roku gospodarczym. c Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V. d Stan w dniu 31 XII. e Bez zatrudnionych za granicą.

a Calculations are based on agricultural land by official residence of the land user excluding non-farm land. b In farming year. c Data of the Agricultural Census as of 20 V. d As of 31 XII. e Excluding persons employed abroad.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2005	2006	2007	2008	2009
-----------------------------------	------	------	------	------	------	------	------

BUDOWNICTWO
CONSTRUCTION

Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^a (ceny bieżące): <i>Sales of construction and assembly production^a (current prices):</i>							
w milionach złotych <i>in million zlotys</i>	.	.	829,7	987,2	1225,9	1501,1	1483,0
na 1 mieszkańca w zł <i>per capita in zł</i>	x	x	791	945	1179	1451	1437
w tym sektor prywatny w % ogółem <i>of which private sector in % of total</i>	x	x	97,4	97,6	98,8	98,9	99,5

TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ – stan w dniu 31 XII
TRANSPORT. COMMUNICATIONS – as of 31 XII

Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe: <i>Railway lines operated – standard gauge:</i>							
w kilometrach <i>in kilometres</i>	896	876	851	851	851	868	869
na 100 km ² powierzchni ogólnej w km <i>per 100 km² of total area in km</i>	9,5	9,3	9,0	9,0	9,0	9,2	9,2
Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miej- skie i zamiejskie): <i>Hard surface public roads (urban and non-urban):</i>							
w kilometrach <i>in kilometres</i>	8460	8257	8363	8363	8396	8406	8507
na 100 km ² powierzchni ogólnej w km <i>per 100 km² of total area in km</i>	89,9	87,7	88,9	88,9	89,2	89,3	90,4
Samochody osobowe zarejestrowane: <i>Registered passenger cars:</i>							
w tysiącach sztuk <i>in thousand units</i>	287,1	317,3	374,1	401,0	429,6	463,4	472,0
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	268	299	357	385	414	449	458
Placówki pocztowe ^b : <i>Post offices^b:</i>							
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	298	272	264	264	266	257	254
na 10 tys. ludności <i>per 10 thous. population</i>	2,8	2,6	2,5	2,5	2,6	2,5	2,5
Telefoniczne łącza główne ^c : <i>Telephone main line^c:</i>							
w tysiącach <i>in thousands</i>	261,4	266,0	279,1	272,7	245,9	222,6	203,5
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	244,1	250,7	266,4	261,7	237,1	215,5	197,4

^a Zrealizowanej przez podmioty budowlane – według miejsca wykonywania robót; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Do 2001 r. placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych. ^c Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej.

^a Realized by construction units – by place of performing works; data concern economic entities employing more than 9 persons. ^b Until 2001 post offices and telecommunication service offices. ^c Data concern operators of the public telecommunication network.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2005	2006	2007	2008	2009
HANDEL TRADE							
Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące): <i>Retail sales (current prices):</i>							
w milionach złotych <i>in million zlotys</i>	6618,4	7159,2	7701,1	7435,7	8575,0	8573,4	7574,0
na 1 mieszkańca w zł <i>per capita in zł</i>	6091	6726	7338	7120	8250	8286	7340
Sklepy ^a (stan w dniu 31 XII) w tys. <i>Shops^a (as of 31 XII) in thous.</i>	10,7	10,9	8,9	9,5	8,6	8,4	8,4
Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 sklep <i>Population (as of 31 XII) per shop</i>	102	97	118	109	121	122	123
FINANSE PUBLICZNE PUBLIC FINANCE							
Budżety gmin^b: <i>Budgets of gminas^b:</i>							
Dochody: <i>Revenue:</i>							
w milionach złotych <i>in million zlotys</i>	1091,8	1227,9	1599,6	1727,8	1889,4	2090,2	2151,6
na 1 mieszkańca w zł <i>per capita in zł</i>	1159	1314	1737	1886	2071	2301	2375
Wydatki: <i>Expenditure:</i>							
w milionach złotych <i>in million zlotys</i>	1127,0	1218,6	1567,9	1795,8	1872,6	2048,5	2313,0
na 1 mieszkańca w zł <i>per capita in zł</i>	1197	1304	1703	1960	2053	2255	2553
Budżety miast na prawach powiatu: <i>Budgets of cities with powiat status:</i>							
Dochody: <i>Revenue:</i>							
w milionach złotych <i>in million zlotys</i>	301,6	311,2	375,7	472,0	561,8	506,3	483,3
na 1 mieszkańca w zł <i>per capita in zł</i>	2305	2397	2921	3687	4415	4006	3836
Wydatki: <i>Expenditure:</i>							
w milionach złotych <i>in million zlotys</i>	309,5	308,4	377,5	522,5	584,3	538,2	515,8
na 1 mieszkańca w zł <i>per capita in zł</i>	2365	2376	2934	4081	4592	4258	4094

^a Ze względu na zmianę metody badania sklepów i stacji paliw prezentowane dane od 2004 r. nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne do rozdziału „Handel i gastronomia”, ust 9 na str. 269. ^b Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Due to change in the survey of shops and petrol stations methods data since 2004 are not strictly comparable with data for previous years; see general notes to the chapter “Trade and catering”, item 9 on page 269. ^b Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2005	2006	2007	2008	2009
FINANSE PUBLICZNE (dok.) PUBLIC FINANCE (cont.)							
Budżety powiatów: Budgets of powiats:							
Dochody: Revenue:							
w milionach złotych in million zlotys	443,7	445,4	480,3	500,1	556,7	602,4	667,9
na 1 mieszkańca w zł per capita in zł	471	477	522	546	610	663	737
Wydatki: Expenditure:							
w milionach złotych in million zlotys	441,0	450,9	487,9	527,8	547,4	603,2	714,3
na 1 mieszkańca w zł per capita in zł	468	483	530	576	600	664	788
Budżet województwa: Budget of voivodship:							
Dochody: Revenue:							
w milionach złotych in million zlotys	93,7	110,2	219,3	275,4	295,0	397,8	639,3
na 1 mieszkańca w zł per capita in zł	87	104	209	264	284	384	620
Wydatki: Expenditure:							
w milionach złotych in million zlotys	93,8	112,7	243,4	311,5	346,0	371,9	692,2
na 1 mieszkańca w zł per capita in zł	87	106	232	298	333	359	671

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE^a
INVESTMENTS. FIXED ASSETS^a

Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące): Investment outlays (current prices):							
w milionach złotych in million zlotys	2624,9	1992,8	2679,0	2895,5	3722,7	3909,3	4549,5
na 1 mieszkańca w zł per capita in zł	2447	1872	2553	2773	3581	3778	4409
Udział w nakładach inwestycyjnych (ceny bieżące) w %: Share in investment outlays (current prices) in %:							
rolnictwa, leśnictwa, łowiectwa i rybactwa agriculture, forestry, hunting and fishing	.	.	.	.	.	4,0	3,7
przemysłu industry	.	.	.	.	.	40,5	44,0
budownictwa construction	.	.	.	.	.	4,5	2,8
handlu; napraw pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	.	.	.	.	.	11,7	10,3

^a W związku z nowelizacją ustawy o rachunkowości od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne działu „Inwestycje. Środki trwałe”, ust. 3 na str. 294 i ust. 5 na str. 295.

^a Due to amendments of the Act of Accounting since 2002 data are not comparable with data for previous years; see general notes to the chapter "Investments. Fixed assets", item 3 on page 294 and item 5 on page 295.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2005	2006	2007	2008	2009
-----------------------------------	------	------	------	------	------	------	------

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE^a (dok.)INVESTMENTS. FIXED ASSETS^a (cont.)

Udział w nakładach inwestycyjnych (ceny bieżące) w %: (dok.) <i>Share in investment outlays (current prices) in %: (cont.)</i>							
transportu i gospodarki magazynowej <i>transport and storage</i>	.	.	.	.	.	11,4	11,9
obsługi rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities</i>	.	.	.	.	.	11,6	9,2
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne): <i>Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):</i>							
w milionach złotych <i>in million zlotys</i>	43155,2	48294,7	51645,3	53143,4	58052,4	59139,7	62700,5
na 1 mieszkańca w zł <i>per capita in zł</i>	40309	45518	49308	51004	55976	57248	60810
Udział w wartości brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne) w %: <i>Share in gross value of fixed assets (as of 31 XII, current book-keeping prices) in %:</i>							
rolnictwa, leśnictwa, łowiectwa i rybactwa <i>agriculture, forestry, hunting and fishing</i>	.	.	.	.	.	7,4	7,4
przemysłu <i>industry</i>	.	.	.	.	.	41,9	40,9
budownictwa <i>construction</i>	.	.	.	.	.	1,4	1,5
handlu; napraw pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; rep air of motor vehicles</i>	.	.	.	.	.	4,6	4,8
działalności finansowej i ubezpieczeniowej <i>financial and insurance activities</i>	.	.	.	.	.	0,6	0,6
obsługi rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities</i>	.	.	.	.	.	16,2	15,4

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^b W REJESTRZE REGON – stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^b IN THE REGON REGISTER – as of 31 XII

Ogółem: w tysiącach <i>Total: in thousands</i>	76,9	85,0	90,6	92,8	94,9	96,2	95,5
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	71,8	80,1	86,5	89,1	91,5	93,2	92,6
Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej: <i>Legal persons and organizational entities without legal personality:</i>							
w tysiącach <i>in thousands</i>	18,3	20,6	22,7	23,4	23,9	24,2	24,7
1999 = 100 <i>1999 = 100</i>	113,3	127,3	140,4	144,7	148,1	150,1	131,6

^a W związku z nowelizacją ustawy o rachunkowości od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne do rozdziału „Inwestycje. Środki trwałe”, ust. 3 na str. 294 i ust. 5 na str. 295. ^b Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Due to amendments of the Act of Accounting since 2002 data are not comparable with data for previous years; see general notes to the chapter “Investments. Fixed assets”, item 3 on page 294 and item 5 on page 295. ^b Excluding persons tending private farms in agriculture.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2005	2006	2007	2008	2009
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^a W REJESTRZE REGON – stan w dniu 31 XII (dok.) ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ^a IN THE REGON REGISTER – as of 31 XII (cont.)							
Osoby prawne i jednostki organizacyjne nie- mające osobowości prawnej (dok.): Legal persons and organizational entities without legal personality (cont.):							
w tym: of which:							
przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	0,04	0,03	0,01	0,01	0,01	0,004	0,004
spółdzielnie co-operatives	0,6	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
spółki handlowe commercial companies	3,1	3,9	4,5	4,6	4,8	4,9	5,1
w tym z udziałem kapitału zagranicz- nego of which with foreign capital participa- tion	1,0	1,1	1,2	1,3	1,3	1,3	1,4
spółki cywilne civil law partnerships	6,9	6,3	6,3	6,4	6,4	6,4	6,3
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą: Natural persons conducting economic activity:							
w tysiącach in thousands	58,6	64,4	67,9	69,5	71,0	72,0	70,8
1999 = 100 1999 = 100	104,0	114,3	120,6	123,3	126,1	127,8	125,7
na 1000 ludności per 1000 population	54,7	60,7	64,8	66,7	68,5	69,7	68,6
RACHUNKI REGIONALNE REGIONAL ACCOUNTS							
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące): Gross domestic product (current prices):							
w milionach złotych in million zlotys	17622	18174	22405	23338	26618	29363	x
rok poprzedni = 100 (ceny stałe) ^b previous year = 100 (constant prices) ^b	.	.	98,0	103,5	107,7	100,6	x
na 1 mieszkańca w zł per capita in zł	16430	17075	21347	22347	25609	28379	x
Wartość dodana brutto (ceny bieżące): Gross value added (current prices):							
w milionach złotych in million zlotys	15677	16073	19740	20501	23286	25703	x
na 1 mieszkańca w zł per capita in zł	14617	15100	18808	19631	22403	24842	x
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych ^b : Gross nominal disposable income in the households sector ^b :							
w milionach złotych in million zlotys	12122	13244	15147	15932	17482	18811	x
na 1 mieszkańca w zł per capita in zł	11302	12443	14432	15256	16819	18181	x
Realne dochody do dyspozycji brutto w sek- torze gospodarstw domowych ^b : Gross real disposable income in the house- holds sector ^b :							
rok poprzedni = 100 previous year = 100	.	100,7	101,6	103,9	106,9	103,1	x

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^b Patrz uwagi ogólne do działu „Rachunki regionalne”, ust. 12 na str. 307.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture. ^b See general notes to the chapter “Regional accounts”, item 12 on page 307.